

# 艾略特与《荒原》



[艾略特与《荒原》\\_下载链接1](#)

著者:李俊清

出版者:人民文学出版社

出版时间:2007-10

装帧:平装

isbn:9787020057658

本书具有很高的学术成就，不仅自成一家，而且对在校本科、硕士和博士生及我国的外国文学学者，均具有良好的引导和借鉴作用。

## 【目录】

一、艾略特的荒源

## 二、荒原疏注

附录一：《荒原》原文（一九二二年）

附录二：序曲

作者介绍：

李俊清，台湾东吴大学英文系研究教授，曾任教东吴、淡江大学等大专院校，教授美国文学、研究方法、英文写作、英语诗歌、西洋文学要概论等课程，著有《艾略特的<荒原>》、《英文作文举隅》等著作。

目录：

[艾略特与《荒原》\\_下载链接1](#)

## 标签

诗歌

T·S艾略特

艾略特

荒原

英国

外国文学

诗

文论

## 评论

市面上翻译《荒原》的不少，但解读《荒原》的着实不多，这本书算是补了一个缺口。艾略特才高八斗，荷马但丁随手称引，蒲柏莎翁信手拈来，诗中各种象征典故扑面而来，乍看之下直如痴人说梦，若无一本详尽注释，愚拙如我之辈实难入手。此书通读一遍，顿觉晓畅不少，虽有过度诠释之嫌，实属白璧微瑕，愚以为若与叶芝、特拉克尔、保罗·策兰诗相参看，其意更堪玩味。此书貌似已经绝版，本人花了4.5元于淘宝购得电子版，想要的直接跟我联系。

-----  
无水的荒原，救世主即在身边。

-----  
一个生活在缺乏信心时代中的哲学诗人。昨夜与小飞虫一夜抗战，还好有艾略特陪伴：  
)

-----  
写得和译得都。。一般般吧，第五节不错，但有些地方没译好，比赵版是甩几条街了，个别地方比穆旦舒服，不知道是年代原因还是怎的

-----  
译文略差

Six o'clock / The burnt-out ends of smokey days.

-----  
注释详尽

-----  
20世纪天书

-----  
文学理论一向不怎么看得懂，不好评价

April is the cruellest month, breeding

绝大部分注释和观点有依据，有说服力。但是作者有部分注释里给出的观点和推论有待磋商。比国内以往的荒原注疏强了不止一个档次。

意蕴丰富的小册子。不仅有原文对照，疏注也简洁易懂。TSE是我迄今惟一喜欢的美国诗人，可能也与他长年在英国生活，其实已经欧洲化了有关罢。

用典成癖，隐喻极深。才华横溢。

大爱之一

相当于典故清单，但读这天书级别的诗倒也是方便不少。疏注是详细完备了，但翻译着实有点囧迫……我说你放着那么多名家翻译不用为何呢~ 为何呢啊？

英语的韵脚不是那么好理解的啊

能否遇见晨曦中的你，带我回家去

欣賞無能，就當增加點知識吧

叹为观止

说起来倒不是这本书吸引了我，而是我发现的一些简短精简的来自不知名人士的批注吸

引了我。

---

[艾略特与《荒原》](#) [下载链接1](#)

## 书评

直到看到这本薄薄的册子时我才意识到原来<<荒原>>是一首长诗。这是一首绝对算得上艰深晦涩的诗作。艾略特用典成癖，隐喻极深，以至初读没几行就要参阅一次注释。我不是很欣赏这种写法，因为它完全不顾水平一般的读者的感受，而且以这种方式写出来的诗只...

---

[艾略特与《荒原》](#) [下载链接1](#)